

# Informationen zur Arbeit mit Migrantinnen/Migranten

---

## Kontakte und Sprechzeiten der Regionalkoordinatoren

MITTE - Altstadt, Plauen und Blasewitz

### **Ausländerrat Dresden e. V.**

---

#### **Besucheranschrift**

Adlergasse 16  
01067 Dresden

---

**Telefon** 0351-21928999

**Website** [www.auslaenderrat-dresden.de](http://www.auslaenderrat-dresden.de)

---

#### **Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Frau Stoll**

---

**Telefon** 01575-3597375

**E-Mail** [stoll@auslaenderrat.de](mailto:stoll@auslaenderrat.de)

---

#### **Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Frau Hanig**

---

**Telefon** 01575-3608323

**E-Mail** [hanig@auslaenderrat.de](mailto:hanig@auslaenderrat.de)

---

#### **Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

WEST - Cotta, Altfranken, Cossebaude, Gompitz, Mobschatz. Oberwartha

### **Frau Modrakowski**

Sächsisches Umschulungs- und  
Fortbildungswerk Dresden e. V.

---

#### **Besucheranschrift**

Informations- und Begegnungsstätte Sozialbetreuung  
Altgorbitzer Ring 58  
01169 Dresden

---

**Telefon** 0351-50102106, 0176-47891725

**E-Mail** [rk-cotta@sufw.de](mailto:rk-cotta@sufw.de)

**Website** [www.sufw.de/asyl-sozial](http://www.sufw.de/asyl-sozial)

---

#### **Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Frau Beer**

---

**Telefon** 0351-50102103, 0176-60328416

**E-Mail** [j.beer@sufw.de](mailto:j.beer@sufw.de)

---

**Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

---

NORD - Klotzsche, Loschwitz, Neustadt, Pieschen, Langebrück, Schönborn, Schönfeld-Weißig, Weixdorf

---

**Herr Naumann**

Afropa e. V.

---

**Besucheranschrift**

Königsbrücker Straße 23

01099 Dresden

(Hinterhaus, Zugang über Stetzscher Straße)

---

**Telefon** 0176-31212348

**E-Mail** [naumann@afropa.org](mailto:naumann@afropa.org)

**Website** [www.afropa.org](http://www.afropa.org)

---

**Postanschrift**

Martin-Luther-Straße 21

01099 Dresden

---

**Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

**Herr Maulana**

---

**Telefon** 0152-27542125

---

**Öffnungszeiten**

Sprechzeit nach Vereinbarung

---

SÜD - Prohlis und Leuben

---

**Herr Dietze**

Caritasverband für Dresden e. V.

---

**Besucheranschrift**

Lohrmannstraße 20

Haus 1, 2. Obergeschoss links

01237 Dresden

---

**Telefon** 0351-27283501, 0157-38524468

**E-Mail** [dietze@caritas-dresden.de](mailto:dietze@caritas-dresden.de)

**Website** [www.caritas-dresden.de](http://www.caritas-dresden.de)

---

**Öffnungszeiten**

Sprechzeiten nach Vereinbarung

## Projekt „Worte für Frauen“

Die Kosten für Dolmetscherleistungen, die bei der Beratung ausländischer Frauen in psychosozialen Notlagen entstehen, können durch das Projekt „Sprachbarrieren überwinden - Worte für Frauen“. abgerechnet werden. Das betrifft Schwangerschaftskonflikt- sowie Ehe- und Familienberatungen.

Wenn Beratungsträger einen qualifizierten Dolmetscher hinzugezogen haben, wird ein Honorar von 50 Euro pro Beratungsstunde sowie 25 Euro je angefangene halbe Stunde zuzüglich Reisekosten (30 Cent je Kilometer) vom „Johanniter“-Verband ausgezahlt. Dafür sind die entsprechenden Rechnungen vorzulegen. Bis zur Auszahlung des Geldes muss der abrechnende Träger erst einmal in Vorkasse gehen. Die nötigen Unterlagen können völlig unkompliziert per Mail übersandt werden.

Für weitere Informationen bitte ich Sie, die Abrechnungsstelle für das Projekt „Worte für Frauen bei der „Johanniter“-Unfallhilfe zu kontaktieren:

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V., Regionalverband Dresden  
Stephensonstr. 12-14  
01257 Dresden  
Tel. 0351/20914-94  
abrechnungszentrum.dresden@johanniter.de

## Weitere Informationen

Dresdner Verein für soziale Integration von Ausländern und Aussiedlern e. V.  
Gemeindedolmetscherdienst  
Lingnerallee 3, 01069 Dresden  
Geschäftsstelle-Tel.: 0351/484 38 03  
email: [viasa.dd@t-online.de](mailto:viasa.dd@t-online.de)

Die Gemeindedolmetscher können von Behörden, Einrichtungen des Gesundheitswesens, Vereinen, Schulen, Kindergärten und von Privatpersonen gegen Entrichtung einer Aufwandsentschädigung angefordert werden

Weitere Informationen zur sozialer Betreuung geflüchteter Menschen findet man unter dem Link:  
<http://www.dresden.de/de/leben/gesellschaft/migration/asyl/regionalverantwortliche.php>